

**FOR IMMEDIATE RELEASE**

**Nanotechnology Industries Association (NIA) and Nanotechnology Business Creation Initiative (NBCI) Sign Landmark Memorandum of Understanding**

Nanotechnology Industries Association (NIA) と Nanotechnology Business Creation Initiative (NBCI) が画期的な覚書を締結

**Date: 22 January 2024**



In a significant move towards fostering international cooperation in the field of nanotechnology and advanced materials, the Nanotechnology Industries Association (NIA) and the Nanotechnology Business Creation Initiative (NBCI) have signed a Memorandum of Understanding (MOU) on [insert date] November 2023. This groundbreaking agreement marks a new era of collaboration between Japan and Europe in these cutting-edge sectors.

ナノテクノロジーと先端材料の分野における国際協力の促進に向けた重要な動きの一環として、Nanotechnology Industries Association (NIA) と Nanotechnology Business Creation Initiative (NBCI) は、2023年11月15日付で覚書 (MOU) を締結しました。この画期的な協定は、これらの最先端分野における日本とヨーロッパの協力の新時代を記念するものです。

**Background:**

Both the NIA and NBCI are committed to supporting the growth and advancement of nanotechnology and advanced materials in their respective territories and have started to collaborate on shared areas of interest. Signing this MOU formalises their intention to collaborate and share knowledge, foster bilateral exchanges, and promote technology cooperation and business development between Japan and Europe and between the members of both associations.

**背景**

NIA と NBCI は、それぞれの領域におけるナノテクノロジーと先進材料の成長と進歩を支援することに尽力しており、共通の関心分野で協力を開始しています。この覚書への署名は、日本とヨーロッパの間、および両協会の会員間で協力して知識を共有し、二国間交流を促進し、技術協力とビジネス開発を促進するという意図を正式に表明するものです。

### **Purpose of the MOU:**

The MOU establishes cooperative ties between the two associations to advance trade and investment between Japan and Europe. Key aspects of the agreement include:

- Regular exchange of publications, information on nanotechnology policy, research trends, products, industry, and trade promotional activities.
- Coordination of exhibitions, seminars, and conferences to exchange information, technology, innovation, and business practices.
- Collaboration in international activities concerning advanced materials, aligning with entities such as the OECD.

The MOU will be effective for three years and will help foster international collaboration between the NIA and NBCI and their respective members in the area of nano and advanced materials.

### **MOU の目的**

この覚書は、日本とヨーロッパ間の貿易と投資を促進するために、2つの協会間に協力関係を確立します。契約の主な側面は次のとおりです。

- 出版物、ナノテクノロジー政策、研究動向、製品、産業、貿易促進活動に関する情報を定期的に交換する。
- 情報、技術、イノベーション、ビジネス慣行を交換するための展示会、セミナー、会議のコーディネート。
- OECDなどの団体と連携した、先端材料に関する国際活動における協力。

この覚書は3年間有効であり、NIAとNBCI、およびナノおよび先端材料の分野におけるそれぞれのメンバーの間の国際協力の促進に役立つだろう。

### **Implementation:**

The NIA and NBCI will work together on expanding nanotechnology commercialisation amongst their member organisations. This includes supporting visiting delegations and arranging business-to-business and business to government matchmaking services. The agreement also emphasizes the importance of knowledge sharing and joint participation in international activities related to nano and advanced materials.

### **実装**

NIAとNBCIは、加盟組織間でのナノテクノロジー商業化の拡大に協力していきます。これには、訪問団のサポートや、企業間および企業と政府のマッチングサービスの手配が含まれます。この協定はまた、ナノ材料や先端材料に関する国際活動への知識の共有と共同参加の重要性も強調している。

### **Statement from Dr Sean Kelly, Director General (Interim) of NIA:**

We live in a global world and there is a need for us to work in collaboration with partners such as NBCI to help support our members and their work. Giving opportunity to the members of both our associations to work together to innovate, manufacture safely and trade fairly in both Europe and Japan is the main focus of this new collaboration. We look forward to a broad collaboration that will benefit our industry.

NIA 長官（暫定）ショーン・ケリー博士のコメント

私たちはグローバルな世界に住んでおり、メンバーとその仕事をサポートするために NBCI などのパートナーと協力する必要があります。両協会のメンバーに、ヨーロッパと日本の両国で革新、安全な製造、公正な取引のために協力する機会を与えることが、この新しい協力の主な焦点です。私たちは業界に利益をもたらす広範な協力を期待しています。

**Statement from Nobuaki Ishii, Secretary General of NBCI:**

This MOU represents a significant step forward in international cooperation in nanotechnology and advanced materials for both of our associations. We will work together to address issues surrounding nanotechnology in both Europe and Japan, particularly regarding the regulation of nanomaterials and advanced materials in order to balance innovation and safety. We are committed to providing important opportunities for our members to trade with each other. We welcome the signing of the MOU and anticipate a beneficial relationship between the NIA and NBCI.

NBCI 事務局長 石井伸晃氏のコメント

この覚書は、両協会にとってナノテクノロジーと先進材料に関する国際協力における重要な前進を意味する。これは、ヨーロッパと日本の両国におけるナノテクノロジーを取り巻く課題、とりわけナノ材料及び先端材料の規制に係る対応を協働で進めてイノベーションと安全の両立し、互いの貿易に関して、会員に重要な機会を提供することを約束します。我々は覚書の締結を歓迎し、NIA と NBCI の間に有益な関係が生まれることを期待している。

For more information, please contact [sean.kelly\[at\]nanotechia\[dot\]org](mailto:sean.kelly@nanotechia.org) or Nobuaki Ishii at [ishii\[at\]nbcj\[dot\]jp](mailto:ishii@nbcj.jp)

ENDS

---

**Notes for Editors**

**Nanotechnology Business Creation Initiative (NBCI) [www.nbcj.jp/en/](http://www.nbcj.jp/en/)**

Founded in 2003 and based in Tokyo, the Nanotechnology Business Creation Initiative (NBCI) supports the Japanese nanotechnology industry. It works to help its members build a cross-sector industry network, build business to government links to disseminate industry needs to government and to help expand the required background and infrastructure to help the nanotechnology sector, such as collaborating on standardization and nano safety issues.

**Nanotechnology Industries Association (NIA) [nanotechia.org](http://nanotechia.org)**

Founded in 2005 and based in Brussels the Nanotechnology Industries Association (NIA) is the cross-sectoral, responsible voice for nanotechnology value chains and the global commercial eco-system. NIA supports innovation and commercialization of next generation of nanotechnologies and promotes their safe and reliable advancement. NIA members are companies of all sizes and sectors involved in materials and nano-enabled products, research centers and universities, expert service providers and other support organizations.